

《ការស្នាក់នៅរយៈពេលខ្លី》 ឯកសារគម្រូវការសម្រាប់ការស្នើសុំទិដ្ឋាការ
ត្រូវដាក់ឯកសារសំណៅដើមពាក់ព័ន្ធចំណុចណាដែលមិនមានការកំណត់ជាពិសេស

គោលបំណងទស្សនកិច្ច	【រៀបចំដោយអ្នកដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការ】	【រៀបចំពីខាងជប៉ុន】
<p>> ទៅលេងបងប្អូន បងប្អូនបង្កើត ញាតិថ្នាក់ទី៣</p>	<p>① លិខិតឆ្លងដែន ② ពាក្យសុំទិដ្ឋាការចូលប្រទេសជប៉ុន ③ រូបថត(4.5cm×4.5cm) មួយសន្លឹក ④ លិខិតបញ្ជាក់ការងារ ដោយបញ្ជាក់អំពីតួនាទី ប្រាក់បៀវត្ស និង រយៈពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតិអោយឈប់សំរាក ⑤ ឯកសារបញ្ជាក់អំពីលទ្ធភាពអាចរ៉ាប់រងការចំណាយក្នុងការធ្វើដំណើរ (ប្រសិនបើខាងជប៉ុនជាអ្នករ៉ាប់រងការចំណាយ <មិនត្រូវការ>) • សេចក្តីចម្លងគុណបញ្ជីធានី ឬ លិខិតបញ្ជាក់សមតុល្យនៅធនាគារ ឬ សៀវភៅគណនីបញ្ជីសំចៃ ⑥ ឯកសារបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងគ្រួសារ • សៀវភៅគ្រួសារ ឬ សៀវភៅស្នាក់នៅ ឬ សំបុត្រកំណើត ឬ សំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍</p>	<p>① លិខិតបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការអញ្ជើញ ② ឯកសារបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងគ្រួសារ • សេចក្តីចម្លងលិខិតចុះបញ្ជីគ្រួសារ ③ គម្រោងកម្មវិធីស្នាក់នៅ(កម្មវិធីប្រចាំថ្ងៃចាប់តាំងពីថ្ងៃទៅដល់រហូតដល់ថ្ងៃត្រឡប់មកវិញ រួមទាំងលេខជើងយន្តហោះថ្ងៃចូលនិងថ្ងៃចេញពីប្រទេសជប៉ុន) ④ បើអ្នកអញ្ជើញ/អ្នកធានាជាជនបរទេស: លិខិតថតចម្លងប័ណ្ណស្នាក់នៅ លិខិតបញ្ជាក់ទីទីលំនៅ (បញ្ជាក់គ្រប់ចំណុចពាក់ព័ន្ធលើកន្លែងតែមួយរបស់លិខិត) ឯកសារថតចម្លងលិខិតឆ្លងដែន(រួមទាំងទំព័រមានបោះ ត្រាចេញចូល និងត្រាអនុញ្ញាតស្នាក់នៅ) * បើអ្នកធានាជាអ្នករ៉ាប់រងលើសេហ្វិយសេដា សូមរៀបចំឯកសារពីលេខ ⑤ ដល់ ⑦ ⑤ លិខិតធានា ⑥ ឯកសារណាមួយរបស់អ្នកធានាក្នុងចំណោមឯកសារខាងក្រោម (រួមទាំងឯកសារចំណូលសរុប) • លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់ចំណូល លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់បង់ពន្ធ (ចេញដោយអង្គការពន្ធដារក្រុង ខណ្ឌ សង្កាត់ ភូមិ) • លិខិតបញ្ជាក់សមតុល្យ • ឯកសារថតចម្លងគល់បញ្ជីលិខិតប្រកាសពន្ធ(ដោយមានបោះត្រាបានទទួលរបស់អង្គការពន្ធដារ (អ្នកបង់ពន្ធតាមប្រព័ន្ធ e-Tax: សូមដាក់ឯកសារ «លិខិតទទួលបានការជូនដំណឹង» «លិខិតប្រកាសពន្ធចុងក្រោយ») • លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់បង់ពន្ធ (ទម្រង់ លេខ២) ⑦ បើអ្នកធានាជាជនជាតិជប៉ុន: លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ (ដោយមានរៀបរាប់ពីទំនាក់ទំនងគ្រួសារជាមួយសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់)</p>

(សម្គាល់)

- ① ឯកសារត្រូវមានរយៈពេលក្នុងរង្វង់៣ខែរាប់ចាប់ពីថ្ងៃចុះកាលបរិច្ឆេទ និងត្រូវដាក់ក្នុងអំឡុងពេលឯកសារនៅមានសុពលភាព។
- ② អាចមានករណីស្ថានទូតស្នើសុំអោយដាក់ឯកសារបន្ថែមលើឯកសារខាងលើ។
- ③ គេហទំព័រស្ថានទូតជប៉ុនទាក់ទងនឹងឯកសារទិដ្ឋាការ : <http://www.kh.emb-japan.go.jp/consular/visa/visa-index.htm>
- ④ អ៊ីម៉ែលរបស់ផ្នែកកុងស៊ុល : consular.jpn@pp.mofa.go.jp

《ការស្នាក់នៅរយៈពេលខ្លី》 ឯកសារតម្រូវការសម្រាប់ការស្នើសុំទិដ្ឋាការ
ត្រូវដាក់ឯកសារសំណៅដើមពាក់ព័ន្ធចំណុចណាដែលមិនមានការកំណត់ជាពិសេស

គោលបំណងទស្សនកិច្ច	【រៀបចំដោយអ្នកដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការ】	【រៀបចំពីខាងជប៉ុន】
<p>> ទៅលេងមិត្តភក្តិ</p> <p>> ទៅធ្វើទេសចរ</p>	<p><<សូមរៀបចំឯកសារដូចខាងក្រោមសម្រាប់ការទៅធ្វើទេសចរ ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យរ៉ាប់រងការចំណាយដោយខ្លួនឯង>></p> <ol style="list-style-type: none"> ① លិខិតឆ្លងដែន ② ពាក្យសុំទិដ្ឋាការចូលប្រទេសជប៉ុន ③ រូបថត(4.5cm×4.5cm) មួយសន្លឹក ④ លិខិតបញ្ជាក់ការងារ ដោយបញ្ជាក់អំពីតួនាទី ប្រាក់បៀវត្ស និង រយៈពេលទទួលការអនុញ្ញាតិអោយឈប់សំរាក។ ⑤ ឯកសារបញ្ជាក់អំពីលទ្ធភាពអាចរ៉ាប់រងការចំណាយក្នុងការធ្វើទេសចរ (ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យសុំរ៉ាប់រងការចំណាយដោយខ្លួនឯង) <<ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យជាអ្នកធ្វើការ>> <ul style="list-style-type: none"> • សេចក្តីចម្លងគុណបញ្ជីគណនី ឬ លិខិតបញ្ជាក់សមតុល្យ <<ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យជាម្ចាស់ក្រុមហ៊ុន/ប្រកបមុខរបរខ្លួនឯង>> • វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម/ប័ណ្ណបញ្ជី • សេចក្តីចម្លងគុណបញ្ជីគណនី ឬ លិខិតបញ្ជាក់សមតុល្យ ⑥ គម្រោងកម្មវិធីស្នាក់នៅ(កម្មវិធីប្រចាំថ្ងៃទៅដល់រហូតដល់ថ្ងៃត្រឡប់មកវិញ រួមទាំងលេខជើងយន្តហោះថ្ងៃចូលនិងថ្ងៃចេញពីប្រទេសជប៉ុន) ⑦ ឯកសារបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងគ្រួសារ <ul style="list-style-type: none"> • សៀវភៅគ្រួសារ ឬ សៀវភៅស្នាក់នៅ 	<p><<ករណីទៅលេងមិត្តភក្តិត្រូវដាក់បន្ថែមឯកសារដូចខាងក្រោម>></p> <ol style="list-style-type: none"> ① លិខិតបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការអញ្ជើញ ② គម្រោងកម្មវិធីស្នាក់នៅ(កម្មវិធីប្រចាំថ្ងៃចាប់តាំងពីថ្ងៃទៅដល់រហូតដល់ថ្ងៃត្រឡប់មកវិញ រួមទាំងលេខជើងយន្តហោះថ្ងៃចូលនិងថ្ងៃចេញពីប្រទេសជប៉ុន) <ul style="list-style-type: none"> • សេចក្តីចម្លងលិខិតចុះបញ្ជីគ្រួសារ ③ ឯកសារថតចម្លងលិខិតឆ្លងដែន (រួមទាំងទំព័រមានបោះ ត្រាចេញចូលនិងត្រាអនុញ្ញាតស្នាក់នៅ) <p>* ករណីទៅលេងមិត្តភក្តិ ដោយមិត្តភក្តិជាអ្នកធានារ៉ាប់រងលើសោហ៊ុយធ្វើដំណើរ សូមរៀបចំឯកសារលេខ ④ - ⑤</p> ④ លិខិតធានា ⑤ ឯកសារណាមួយរបស់អ្នកធានាក្នុងចំណោមឯកសារខាងក្រោម (រួមទាំងឯកសារចំណូលសរុប) <ul style="list-style-type: none"> • លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់ចំណូល លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់បង់ពន្ធ (ចេញដោយអង្គការពន្ធដារក្រុង ខណ្ឌ សង្កាត់ ភូមិ) • លិខិតបញ្ជាក់សមតុល្យ • ឯកសារថតចម្លងគល់បញ្ជីលិខិតប្រកាសពន្ធ(ដោយមានបោះត្រាបានទទួលរបស់អង្គការពន្ធដារ (អ្នកបង់ពន្ធតាមប្រព័ន្ធ e-Tax: សូមដាក់ឯកសារ «លិខិតទទួលការជូនដំណឹង» «លិខិតប្រកាសពន្ធចុងក្រោយ») • លិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់បង់ពន្ធ (ទម្រង់ លេខ២) ⑦ បើអ្នកធានាជាជនជាតិជប៉ុន: លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ (ដោយមានរៀបរាប់ពីទំនាក់ទំនងគ្រួសារជាមួយសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់)

(សម្គាល់)

- ① ឯកសារត្រូវមានរយៈពេលក្នុងរង្វង់៣ខែរាប់ចាប់ពីថ្ងៃចុះកាលបរិច្ឆេទ និងត្រូវដាក់ក្នុងអំឡុងពេលឯកសារនៅមានសុពលភាព។
- ② អាចមានករណីស្ថានទូតស្នើសុំអោយដាក់ឯកសារបន្ថែមលើឯកសារខាងលើ។
- ③ គេហទំព័រស្ថានទូតជប៉ុនទាក់ទងនឹងឯកសារទិដ្ឋាការ : <http://www.kh.emb-japan.go.jp/consular/visa/visa-index.htm>
- ④ អ៊ីម៉ែលរបស់ផ្នែកកុងស៊ុល : consular.jpn@pp.mofa.go.jp

《ការស្នាក់នៅរយៈពេលខ្លី》 ឯកសារតម្រូវការសម្រាប់ការស្នើសុំទិដ្ឋាការ
ត្រូវដាក់ឯកសារសំណៅដើមពាក់ព័ន្ធចំណុចណាដែលមិនមានការកំណត់ជាពិសេស

គោលបំណងទស្សនកិច្ច	【រៀបចំដោយអ្នកដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការ】	【រៀបចំពីខាងជប៉ុន】
<p>> ទៅធ្វើទំនាក់ទំនងការងារពាណិជ្ជកម្ម ឬ ការចូលរួមសិក្ខាសាលា ។ល។</p>	<p>① លិខិតឆ្លងដែន ② ពាក្យសុំទិដ្ឋាការចូលប្រទេសជប៉ុន ③ រូបថត (4.5cm×4.5cm) មួយសន្លឹក ④ លិខិតបញ្ជាក់ការងារ និងលិខិតបញ្ជាបេសកកម្មផ្តល់ដោយស្ថាប័នដែលសាមីខ្លួនអ្នកដាក់ពាក្យធ្វើការ ※ បញ្ជាក់អំពីមុខងារ គោលបំណងទស្សនកិច្ច និងអ្នកធានារ៉ាប់រងចេញសោហ៊ុយសោដាសម្រាប់ការស្នាក់នៅ ⑤ វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន/ស្ថាប័ន និងលិខិតបញ្ជាក់ប្រាក់បង់ពន្ធ ⑥ សៀវភៅគ្រួសារ ឬ សៀវភៅស្នាក់នៅ</p>	<p>① លិខិតបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការអញ្ជើញ ② គម្រោងកម្មវិធីស្នាក់នៅ(កម្មវិធីប្រចាំថ្ងៃចាប់តាំងពីថ្ងៃទៅដល់រហូតដល់ថ្ងៃត្រឡប់មកវិញរួមទាំងលេខជើងយន្តហោះថ្ងៃចូលនិងថ្ងៃចេញពីប្រទេសជប៉ុន) * បើអ្នកធានាជាអ្នករ៉ាប់រងលើសោហ៊ុយសោដា សូមរៀបចំឯកសារលេខ ③-④ ③ លិខិតធានា ④ វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន/ស្ថាប័ន ឬប្រវត្តិសង្ខេបរបស់ក្រុមហ៊ុន/អង្គការ (សម្គាល់) • ក្រុមហ៊ុនមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីផ្សារហ៊ុននិងមានចេញរបាយការណ៍ប្រចាំត្រីមាស មិនចាំបាច់ដាក់វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន ឬប្រវត្តិសង្ខេបរបស់ក្រុមហ៊ុនទេ • បើការអញ្ជើញក្នុងនាមបុគ្គលសូមដាក់ «លិខិតបញ្ជាក់ការងារ» ជំនួសវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន/ប្រវត្តិសង្ខេបរបស់ក្រុមហ៊ុន</p>

(សម្គាល់)

- ① ឯកសារត្រូវមានរយៈពេលក្នុងរង្វង់៣ខែរាប់ចាប់ពីថ្ងៃចុះកាលបរិច្ឆេទ និងត្រូវដាក់ក្នុងអំឡុងពេលឯកសារនៅមានសុពលភាព។
- ② អាចមានករណីស្ថានទូតស្នើសុំអោយដាក់ឯកសារបន្ថែមលើឯកសារខាងលើ។
- ③ គេហទំព័រស្ថានទូតជប៉ុនទាក់ទងនឹងឯកសារទិដ្ឋាការ : <http://www.kh.emb-japan.go.jp/consular/visa/visa-index.htm>
- ④ អ៊ីម៉ែលរបស់ផ្នែកកុងស៊ុល : consular.jpn@pp.mofa.go.jp